

W książce zastosowano symbole wielkości i jednostek miar, używane w piśmiennictwie polskim w ubiegłych latach. Obecnie powinny być zastąpione symbolami zgodnymi z normą europejską EN 13725 (2003): *Air quality – Determination of odour concentration by dynamic olfactometry*, która obowiązuje w Polsce od maja 2004 r. (tryb uznania wersji angielskiej).

Poniżej zestawiono symbole użyte w książce z ich odpowiednikami zgodnymi z EN 13725 (objaśnienia symboli – patrz s. XVI-XVII) oraz uaktualnienie treści.

W tabeli pozostawiono symbole wielkości odniesionych do 30-minutowego czasu uśredniania (stosowanego w 2002 r.), które obecnie należy zastąpić odniesionymi do 60 minut.

Najważniejsze symbole

Do maja 2004	Od maja 2004
S	c
S_{PWW}	c_{th}
1 jz	1 ou
LJZ	c_{od}
TFN	TFN
R	Z
$R_{50\%}$	$Z_{50\%}$
$I (I_A, I_B)$	$S (S_A, S_B)$
I_O, I_R	S_O, S_Z
$k (k_{W-F})$	$k (k_W)$
k_S	k_S
LJZ_{30}	$c_{od 30}$
LJZ_{30}^{maks}	$c_{od 30}^{max}$
$LJZ_{30}^{99,8}$	$c_{od 30}^{99,8}$

Do maja 2004	Od maja 2004
LJZ_{30}^{98}	$c_{od 30}^{98}$
LJZ_5	$c_{od 5}$
LJZ_p	$c_{od p}$
$LJZ_{p/t}^{maks}$	$c_{od p/t}^{max}$
$LJZ_{p/0,25}^{99,8}$	$c_{od p/0,25}^{99,8}$
$LJZ_{p/5}^{99,8}$	$c_{od p/5}^{99,8}$
I_5	S_5
I_p	S_p
$I_{p/t}^{maks}$	$S_{p/t}^{max}$
$I_{p/0,25}^{99,8}$	$S_{p/0,25}^{99,8}$
$I_{p/5}^{99,8}$	$S_{p/5}^{99,8}$
E	q
EO	q_{od}
WE	Fq, Fq_{od}

Strona, wiersz	Jest	Powinno być
45, 16d	$V_1[m^3]LJZ[m^3]=\frac{(V_1+V_2)[m^3]}{1jz/m^3}$	$LJZ [jz/m^3] = \frac{(V_1+V_2)[m^3]}{V_1 [m^3]} -1 jz/m^3$
45, 15d	$LJZ[m^3]=\frac{V_1+V_2}{V_1} = R_{50\%}$	$LJZ [jz/m^3] = \frac{V_1+V_2}{V_1} = R_{50\%}$
264, 8g	tylko dziesięciu osób z tej grupy?	tylko pięciu osób z tej grupy?